

Exo

Chapter 10

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה בֹּא אֶל-פַּרְעֹה כִּי-אֲנִי הִכְבַּדְתִּי אֶת-
und-sagte HERR zu-Mose zu-Pharao fuer-ich verhaertete
H0853 H3513 H0589 H6547 H0413 H0935 H4872 H0413 H3068 H0559
לְבֹ וְאֶת-לֵב עַבְדָּיו לִמְעַן אֶתְּנֵה אֶתְּנֵה אֶתְּנֵה
sein-Herz und-Herz von-Knechte damit ich-moege-setzen
H0428 H0226 H7896 H4616 H5650
אֶתְּנֵה אֶתְּנֵה אֶתְּנֵה
diese mein-Zeichen ich-moege-setzen
H0428 H0226 H7896

בְּקִרְבּוֹ:
in-sein-Mitte
H7130

Und Jehova sprach zu Mose: Gehe zu dem Pharao hinein, denn ich habe sein Herz verstockt und das Herz seiner Knechte, um diese meine Zeichen in seiner Mitte zu tun

2
וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן
und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes
H0853 H0241 H4616
וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן
und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes
H0853 H4714
וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן
und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes
H0853 H4714
וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן וְלִמְעַן
und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes und-so-jenes
H0853 H4714

וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם
und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen
H3068 H0589 H3045

und damit du vor den Ohren deiner Kinder und deiner Kindeskinde erzählest, was ich in Ägypten ausgerichtet, und meine Zeichen, die ich unter ihnen getan habe; und ihr werdet wissen, daß ich Jehova bin.

3
וַיֵּבֶא מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶל-פַּרְעֹה וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו כֹּה-אָמַר יְהוָה וַיֵּבֶא מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶל-פַּרְעֹה וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו כֹּה-אָמַר יְהוָה
und-kam Mose und-Aaron zu-Pharao und-sie-sagte zu-ihm so-sagte HERR und-kam Mose und-Aaron zu-Pharao und-sie-sagte zu-ihm so-sagte HERR
H3068 H0559 H3541 H0413 H0559 H6547 H0413 H0175 H4872 H0935
וַיֵּבֶא מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶל-פַּרְעֹה וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו כֹּה-אָמַר יְהוָה וַיֵּבֶא מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶל-פַּרְעֹה וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו כֹּה-אָמַר יְהוָה
und-kam Mose und-Aaron zu-Pharao und-sie-sagte zu-ihm so-sagte HERR und-kam Mose und-Aaron zu-Pharao und-sie-sagte zu-ihm so-sagte HERR
H3068 H0559 H3541 H0413 H0559 H6547 H0413 H0175 H4872 H0935
וַיֵּבֶא מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶל-פַּרְעֹה וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו כֹּה-אָמַר יְהוָה וַיֵּבֶא מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶל-פַּרְעֹה וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו כֹּה-אָמַר יְהוָה
und-kam Mose und-Aaron zu-Pharao und-sie-sagte zu-ihm so-sagte HERR und-kam Mose und-Aaron zu-Pharao und-sie-sagte zu-ihm so-sagte HERR
H3068 H0559 H3541 H0413 H0559 H6547 H0413 H0175 H4872 H0935
וַיֵּבֶא מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶל-פַּרְעֹה וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו כֹּה-אָמַר יְהוָה וַיֵּבֶא מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶל-פַּרְעֹה וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו כֹּה-אָמַר יְהוָה
und-kam Mose und-Aaron zu-Pharao und-sie-sagte zu-ihm so-sagte HERR und-kam Mose und-Aaron zu-Pharao und-sie-sagte zu-ihm so-sagte HERR
H3068 H0559 H3541 H0413 H0559 H6547 H0413 H0175 H4872 H0935

וַיַּעֲבֹדֵנִי וַיַּעֲבֹדֵנִי וַיַּעֲבֹדֵנִי וַיַּעֲבֹדֵנִי וַיַּעֲבֹדֵנִי וַיַּעֲבֹדֵנִי וַיַּעֲבֹדֵנִי וַיַּעֲבֹדֵנִי
und-lass-ihnen-dienen-mich mein-Volk
H5647

Da gingen Mose und Aaron zu dem Pharao hinein und sprachen zu ihm: So spricht Jehova, der Gott der Hebräer: Bis wann weigerst du dich, dich vor mir zu demütigen? Laß mein Volk ziehen, daß sie mir dienen!

4
כִּי-אִם-מָאֵן אָתָּה לְשַׁלֵּחַ אֶת-עַמִּי הַנִּנֵּי מִבֵּיא מָחָר
fuer-wenn-refusing du als zu-senden mein-Volk siehe-ich bringend morgen
H0853 H7971 H3986 H0935 H2009 H4279
וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם
und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen
H3068 H0589 H3045
וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם
und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen
H3068 H0589 H3045
וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם וְיָדַעְתֶּם
und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen und-du-wird-wissen
H3068 H0589 H3045

בְּגִבְלֶךָ אֲרֶבֶה
in-dein-Gebiet Heuschrecke
H1366 H0697

Denn wenn du dich weigerst, mein Volk ziehen zu lassen, siehe, so will ich morgen Heuschrecken in dein Gebiet bringen;

אֶת-	וְכָסָהּ	אֶת-	עֵינַי	הָאָרֶץ	וְלֹא	יִכְלֹ	לִרְאֹתָ	אֶת-	5
-	und-es-wird-bedecken	-	Auge-von	das-Land	und-nicht	wird-sein-able	zu-sehen	-	
H0853	H3680	H0853		H0776	H3808	H3201	H7200	H0853	
וְאָכְלָהּ	אֶת-	יֵתֶר	הַפְּלִטָה	הַנִּשְׁאֵרִית	לְכֶם	מִן-	הַשָּׂדֶה:		
und-es-wird-essen	-	Rest-von	der-escape	der-remaining	zu-dir	von-	der-Feld		
H0398	H0853		H6413	H7604					
וְאָכְלָהּ	אֶת-	כָּל-	הָעֵץ	הַצֹּמַח	לְכֶם	מִן-	הַשָּׂדֶה:		
und-es-wird-essen	-	alle-	der-Baum	der-sprouting	zu-dir	von-	der-Feld		
H0398	H0853	H3605	H6086	H6779					

und sie werden das Angesicht des Landes bedecken, daß man das Land nicht wird sehen können; und sie werden das Übrige fressen, das entronnen, das euch übriggeblieben ist von dem Hagel, und werden alle Bäume fressen, die euch auf dem Felde wachsen;

וּמָלְאוּ	בְּתֵיךְ	וּבְתֵי	כָּל-	עֲבָדֶיךָ	וּבְתֵי	מִיּוֹם	אֲבֹתֶיךָ	וְאֲבֹתָ	אֲבֹתֶיךָ	רָאָה	לֹא-	אֲשֶׁר	מִצְרַיִם	כָּל-	8
und-wird-sein-fuellte	dein-Haeuser	und-Haeuser-von	alle-	dein-Knechte	und-Haeuser-von	von-Tag	dein-fathers	und-fathers-von	dein-fathers	sah	nicht-	jenes	Aegypten	alle-	
H4390		H3605		H5650		H3117	H0001	H0001	H0001	H7200	H3808		H4713	H3605	
עַד	הָאֲדָמָה	עַד	הַיּוֹם	הַזֶּה	וַיִּפֹּן	וַיֵּצֵא	וַיֵּצֵא	וַיֵּצֵא	וַיֵּצֵא	וַיֵּצֵא	וַיֵּצֵא	וַיֵּצֵא	וַיֵּצֵא	וַיֵּצֵא	
bis	der-Boden	bis	der-Tag	das-dies	und-er-wandte	und-ging-heraus	und-ging-heraus	und-ging-heraus	und-ging-heraus	und-ging-heraus	und-ging-heraus	und-ging-heraus	und-ging-heraus	und-ging-heraus	
H5704	H0127		H3117	H2088	H6437	H3318	H3318	H3318	H3318	H3318	H3318	H3318	H3318	H3318	
מִעַם	פַּרְעֹה:	מִעַם	פַּרְעֹה:	מִעַם	פַּרְעֹה:	מִעַם	פַּרְעֹה:	מִעַם	פַּרְעֹה:	מִעַם	פַּרְעֹה:	מִעַם	פַּרְעֹה:	מִעַם	
Pharao	von-mit	Pharao	von-mit	Pharao	von-mit	Pharao	von-mit	Pharao	von-mit	Pharao	von-mit	Pharao	von-mit	Pharao	
H6547		H6547		H6547		H6547		H6547		H6547		H6547		H6547	

und sie werden deine Häuser erfüllen und die Häuser aller deiner Knechte und die Häuser aller Ägypter, wie es deine Väter und die Väter deiner Väter nicht gesehen haben, seit dem Tage, da sie auf Erden gewesen sind, bis auf diesen Tag. Und er wandte sich und ging von dem Pharao hinaus.

וַיֹּאמְרוּ	עֲבָדָי	פַּרְעֹה	אֵלָיו	עַד-	מֵתִי	יְהוָה	זֶה	לָנוּ	לְמוֹקְשׁ	8
und-sagte	Knechte-von	Pharao	zu-ihm	bis-	als	wird-sein	dies	zu-uns	snare	
H0559	H5650	H6547	H0413	H5704	H4970	H1961	H2088	H4170	H4170	
שְׁלַח	אֶת-	הָאֲנָשִׁים	וַיַּעֲבֹדוּ	אֶת-	יְהוָה	אֱלֹהֵיהֶם	הָטָרָם	וַיֹּאמְרוּ	אֶלֶּהֶם	
senden	-	der-Maenner	und-lass-ihnen-dienen	-	HERR	ihr-Gott	nicht-noch	und-er-sagte	zu-ihnen	
H7971	H0853	H0376	H5647	H0853	H3068	H0430	H2962	H0559	H0413	
תֵּדַע	כִּי	אֲבָדָהּ	מִצְרַיִם:	אֲבָדָהּ	מִצְרַיִם:	אֲבָדָהּ	מִצְרַיִם:	אֲבָדָהּ	מִצְרַיִם:	
du-wissen	jenes-	perished	Aegypten	perished	Aegypten	perished	Aegypten	perished	Aegypten	
H3045	H0006	H0006	H4714	H0006	H4714	H0006	H4714	H0006	H4714	

Und die Knechte des Pharao sprachen zu ihm: Bis wann soll uns dieser zum Fallstrick sein? Laß die Leute ziehen, daß sie Jehova, ihrem Gott, dienen! Erkennst du noch nicht, daß Ägypten zu Grunde geht?

וַיֹּשֶׁב	אֶת-	מֹשֶׁה	וְאַתָּה	אַהֲרֹן	אֶל-	פַּרְעֹה	וַיֹּאמְרוּ	אֶלֶּהֶם	8
und-war-brachte-back	-	Mose	und-	Aaron	zu-	Pharao	und-er-sagte	zu-ihnen	
H7725	H0853	H4872	H0853	H0175	H0413	H6547	H0559	H0413	
לָכוּ	עֲבָדוּ	אֶת-	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	מִי	וּמִי	הוֹלְכִים:	הוֹלְכִים:	
gehen	dienen	-	HERR	dein-Gott	der	und-der	der-gehend	der-gehend	
H3212	H5647	H0853	H3068	H0430	H4310	H4310	H1980	H1980	

Und Mose und Aaron wurden wieder zu dem Pharao gebracht, und er sprach zu ihnen: Ziehet hin, dienet Jehova, eurem Gott! Welche alle sind es, die ziehen sollen?

וַיִּשְׂט	מֹשֶׁה	אֶת־	מִטֵּהוּ	עַל־	אֶרֶץ	מִצְרַיִם	וַיְהִי	וַיִּבְרֹךְ	13
und-streckte-heraus	Mose	-	sein-Stab	ueber-	Land-von	Aegypten	und-HERR	vertrieb	
H5186	H4872	H0853	H4294		H0776	H4714	H3068		
רוּחַ	קָדִים	בְּאֶרֶץ	כָּל־	הַיּוֹם	הַהוּא	וְכָל־	הַלַּיְלָה	הַבֹּקֶר	
Wind-von	Osten	in-der-Land	alle-	der-Tag	der-jenes	und-alle-	der-Nacht	der-Morgen	
H7307	H6921	H0776	H3605	H3117	H1931	H3605	H3915	H1242	
הָיָה	וְרוּחַ	הַקָּדִים	נָשָׂא	אֶת־	הָאֲרָבָה:				
war	und-Wind-von	der-Osten	trug	-	der-Heuschrecke				
H1961	H7307	H6921	H5375	H0853	H0697				

Und Mose streckte seinen Stab aus über das Land Ägypten, und Jehova führte einen Ostwind ins Land selbigen ganzen Tag und die ganze Nacht. Als es Morgen wurde, da trieb der Ostwind die Heuschrecken herbei.

וַיֵּלֶךְ	הָאֲרָבָה	עַל־	כָּל־	אֶרֶץ	מִצְרַיִם	וַיָּנַח	בְּכָל־	14
und-ging-hinauf	der-Heuschrecke	ueber	alle-	Land-von	Aegypten	und-ruhte	in-allem	
H5927	H0697		H3605	H0776	H4714	H5117	H3605	
גִּבּוֹל	מִצְרַיִם	כָּבֵד	מְאֹד	לִפְנֵי	לֹא־	הָיָה	כְּמוֹתוֹ	
Gebiet-von	Aegypten	schwer	sehr	vor-es	nicht-	war	wie-es	
H1366	H4714	H3515	H3966	H6440	H3808	H1961	H0697	
וַאֲחֵרָיו	לֹא	יִהְיֶה־	כֵּן:					
und-nach-es	nicht	wird-sein-	so					
	H3808	H1961						

Und die Heuschrecken kamen herauf über das ganze Land Ägypten und ließen sich in dem ganzen Gebiet Ägyptens nieder, in gewaltiger Menge; vor ihnen sind nicht derart Heuschrecken gewesen wie diese, und nach ihnen werden nicht derart sein.

וַיִּכֶס	אֶת־	עֵין	כָּל־	הָאֶרֶץ	וַתְּחַשְׁךָ	הָאֶרֶץ	וַיֹּאכַל	15
und-es-bedeckte	-	Auge-von	alle-	das-Land	und-war-dark	das-Land	und-es-ass	
H3680	H0853		H3605	H0776	H2821	H0776	H0398	
כָּל־	אֶת־	עֵשֶׂב	הָאֶרֶץ	וְאֵת	כָּל־	פְּרִי	הָעֵץ	
alle-	-	vegetation-von	das-Land	und-	alle-	Frucht-von	der-Baum	
H3605	H0853	H6212	H0776	H0853	H3605	H6529	H6086	
הַבֹּקֶר	וְלֹא־	נֹתֵר	כָּל־	יֵרֹק	בָּעֵץ	וּבְעֵשֶׂב		
der-Hagel	und-nicht-	blieb	irgendein-	gruen	auf-der-Baum	und-auf-vegetation-von		
H1259	H3808	H3498	H3605	H3418	H6086	H6212		
הַשָּׂדֶה	בְּכָל־	אֶרֶץ	מִצְרַיִם:					
der-Feld	in-allem-	Land-von	Aegypten					
	H3605	H0776	H4714					

Und sie bedeckten das Angesicht des ganzen Landes, so daß das Land verfinstert wurde; und sie fraßen alles Kraut des Landes und alle Früchte der Bäume, die der Hagel übriggelassen hatte; und es blieb nichts Grünes übrig an den Bäumen und am Kraut des Feldes im ganzen Lande Ägypten.

וַיִּמְהַר	פָּרְעֹה	לִקְרֹא	לְמֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	חֲטֵאתִי	16
und-hurried	Pharao	zu-rufen	zu-Mose	und-sagte	ich-suendigte	
	H6547	H7121	H4872	H0559	H2398	
לִיהוָה	אֱלֹהֶיכֶם	וְלָכֶם:				
gegen-HERR	dein-Gott	und-gegen-du				
H3068	H0430					

Und der Pharao rief Mose und Aaron eilends und sprach: Ich habe gesündigt gegen Jehova, euren Gott, und gegen euch!

לִיהוָה	וְהֶעֱתִירוּ	הַפֶּעַם	אֲךָ	חַטָּאתִי	נָא	שָׂא	וְעֵתָה	17
zu-dem-HERRN	und-entreat	der-Zeit	nur	mein-suendigen	bitte	vergeben	und-nun	
H3068	H6279	H6471	H0389		H4994	H5375	H6258	
הַזֶּה:	הַמָּוֶת	אֶת-	כֵּן	מֵעָלַי	וַיִּסֶּר		אֱלֹהֶיכֶם	
das-dies	der-Tod	-	nur	von-auf-mich	und-lass-ihn-entfernen		dein-Gott	
H2088	H4194	H0853	H7535		H5493		H0430	

Und nun vergib doch meine Sünde nur dieses Mal, und flehet zu Jehova, eurem Gott, daß er nur diesen Tod von mir wegnehme!

יְהוָה:	אֶל-	וַיַּעֲתֵר	פַּרְעֹה	מֵעִם	וַיֵּצֵא	18
HERR	zu-	und-entreated	Pharao	von-mit	und-er-ging-heraus	
H3068	H0413	H6279	H6547		H3318	

Da ging er von dem Pharao hinaus und flehte zu Jehova.

הַאֲרָבָה	אֶת-	וַיִּשָּׂא	מְאֹד	חֲזָק	יָם	רוּחַ-	יְהוָה	וַיִּתְפַּךְ	19
der-Heuschrecke	-	und-es-erhob	sehr	stark	Meer	Wind-von-	HERR	und-wandte	
H0697	H0853	H5375	H3966	H2389	H3220	H7307	H3068	H2015	
גְּבוּל	בְּכָל	אֶחָד	אֲרָבָה	נִשְׁאַר	לֹא	סוּף	יָמָה	וַיִּתְקַעְדֵּהוּ	
Gebiet-von	in-allem	eins	Heuschrecke	blieb	nicht	Reeds	hin-zu-Meer-von	und-vertrieb-es	
H1366	H3605	H0259	H0697	H7604	H3808	H5488	H3220	H8628	

מִצְרַיִם:
Aegypten
[H4714](#)

Und Jehova wandte den Wind in einen sehr starken Westwind, der hob die Heuschrecken auf und warf sie ins Schilfmeer. Es blieb nicht eine Heuschrecke übrig in dem ganzen Gebiet Ägyptens.

בְּנֵי	אֶת-	שָׁלַח	וְלֹא	פַּרְעֹה	לֵב	אֶת-	יְהוָה	וַיַּחֲזֶק	20
Soehne-von	-	er-sandte	und-nicht	Pharao	Herz-von	-	HERR	und-staerkte	
	H0853	H7971	H3808	H6547		H0853	H3068	H2388	
							יִשְׂרָאֵל:		
							- Israel		
							H3478		

Und Jehova verhärtete das Herz des Pharao, und er ließ die Kinder Israel nicht ziehen.

הַשָּׁמַיִם	עַל-	יָדְךָ	נִטָּה	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	21
der-Himmel	hin-zu-	dein-Hand	ausstrecken-heraus	Mose	zu-	HERR	und-sagte	
H8064		H3027	H5186	H4872	H0413	H3068	H0559	
חֹשֶׁךְ:	וַיִּמַּשׁ	מִצְרַיִם	אֶרֶץ	עַל-	חֹשֶׁךְ	וַיְהִי		
Finsternis	und-lass-eins-feel	Aegypten	Land-von	ueber-	Finsternis	und-lass-dort-sein		
H2822	H4959	H4714	H0776		H2822	H1961		

Und Jehova sprach zu Mose: Strecke deine Hand aus gen Himmel, daß eine Finsternis über das Land Ägypten komme, so daß man die Finsternis greifen möge.

חֹשֶׁךְ-	וַיְהִי	הַשָּׁמַיִם	עַל-	יָדוֹ	אֶת-	מֹשֶׁה	וַיִּט	22
Finsternis-	und-war	der-Himmel	hin-zu-	sein-Hand	-	Mose	und-streckte-heraus	
H2822	H1961	H8064		H3027	H0853	H4872	H5186	
			יָמִים:	שְׁלֹשֶׁת	מִצְרַיִם	אֶרֶץ	בְּכָל-	
			Tage	drei	Aegypten	Land-von	in-allem-	
			H3117	H7969	H4714	H0776	H3605	
							H0653	

Und Mose streckte seine Hand aus gen Himmel; da entstand im ganzen Lande Ägypten eine dichte Finsternis drei Tage lang.

שְׁלֹשָׁת	מִתְחַתָּיו	אִישׁ	קָמוּ	וְלֹא־	אָחִיו	אֶת־	אִישׁ	רָאוּ	לֹא־	23
drei	von-sein-Ort	Mann	stand-auf	und-nicht-	sein-Bruder	-	Mann	sah	nicht-	
H7969	H8478	H0376		H3808	H0251	H0853	H0376	H7200	H3808	
	בְּמוֹשְׁבֵיהֶם:	אֹר	הָיָה	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וְלֹכְלֹ-	יָמִים			
	in-ihr-Wohnungen	Licht	war	Israel	Soehne-von	und-zu-alle-	Tage			
	H4186	H0216	H1961	H3478		H3605	H3117			

Sie sahen einer den anderen nicht, und keiner stand von seinem Platze auf drei Tage lang; aber alle Kinder Israel hatten Licht in ihren Wohnungen. -

צֹאנֵיכֶם	רַק	יְהוָה	אֶת־	עֲבַדְוּ	לָכוּ	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	אֶל־	פַּרְעֹה	וַיִּקְרָא	24
dein-Herden	nur	HERR	-	dienen	gehen	und-sagte	Mose	zu-	Pharao	und-rief	
H6629	H7535	H3068	H0853	H5647	H3212	H0559	H4872	H0413	H6547	H7121	
	עִמָּכֶם:	יֵלֵךְ		טַפְּכֶם	נָם־	יָצַג	וּבְקֶרְכֶם				
	mit-dir	wird-gehen		dein-klein-die	auch-	lass-bleiben	und-dein-Rinder				
		H3212		H2945	H1571	H3322	H1241				

Und der Pharao rief Mose und sprach: Ziehet hin, dienet Jehova; nur euer Kleinvieh und eure Rinder sollen zurückbleiben; auch eure Kinder mögen mit euch ziehen.

וְעֹלֹת	זִבְחִים	בְּיָדֵנוּ	תִּתֵּן	אֵתָהּ	גַּם־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר			25
und-Brand-Opfergaben	Opfer	in-unser-Hand	wird-geben	du	auch-	Mose	und-sagte			
	H2077	H3027	H5414		H1571	H4872	H0559			
		אֱלֹהֵינוּ:	לִיהוָה	וְעָשִׂינוּ						
		unser-Gott	zu-dem-HERRN	und-wir-wird-tun						
		H0430	H3068							

Und Mose sprach: Auch Schlachtopfer und Brandopfer mußt du in unsere Hände geben, daß wir Jehova, unserem Gott opfern.

מִמֶּנִּי	כִּי־	פָּרְסָהּ	תִּשְׂאֵר	לֹא־	עִמָּנוּ	יֵלֵךְ	מִקְלָנִי	וְגַם־		26
von-es	fuer-	hoof	wird-sein-links	nicht	mit-uns	wird-gehen	unser-Vieh	und-auch-		
		H6541	H7604	H3808		H3212	H4735	H1571		
מָה־	יָדַעַ	לֹא־	וְאֵנָּחֵנוּ	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	אֶת־	לְעַבְדֹ	נִקַּח		
was-	wissen	nicht-	und-wir	unser-Gott	HERR	-	zu-dienen	wir-wird-nehmen		
H4100	H3045	H3808	H0587	H0430	H3068	H0853	H5647	H3947		
			שָׁמָּה:	בָּאֵנוּ	עַד־	יְהוָה	אֶת־	נַעֲבֹד־		
			dort	wir-kommen	bis-	HERR	-	wir-wird-dienen		
			H8033	H0935	H5704	H3068	H0853	H5647		

So muß auch unser Vieh mit uns ziehen, nicht eine Klaue darf zurückbleiben; denn davon werden wir nehmen, um Jehova, unserem Gott, zu dienen; wir wissen ja nicht, womit wir Jehova dienen sollen, bis wir dorthin kommen.

לְשַׁלְּחָם:	אָבָה	וְלֹא־	פַּרְעֹה	לֵב־	אֶת־	יְהוָה	וַיַּחֲזֵק		27
zu-senden-ihnen	er-war-willig	und-nicht	Pharao	Herz-von	-	HERR	und-staerkte		
H7971	H0014	H3808	H6547		H0853	H3068	H2388		

Aber Jehova verhärtete das Herz des Pharao, und er wollte sie nicht ziehen lassen.

לָךְ	הַשָּׂמֵר	מֵעַלַּי	לָךְ	פָּרַעַה	לּוֹ	וַיֹּאמֶר-
fuer-dich-selbst	bewachen-dich-selbst	von-auf-mich	gehen	Pharao	zu-ihm	und-sagte-
	H8104		H3212	H6547		H0559

פְּנֵי	רְאִיתְךָ	בְּיוֹם	כִּי	פְּנֵי	רְאוֹת	תִּסְרָף	אֶל-
mein-Angesicht	dein-seeing	auf-Tag-von	fuer-	mein-Angesicht	seeing	continue	nicht-
H6440	H7200	H3117		H6440	H7200	H3254	H0408

תָּמוּתָּ:
du-wird-sterben
[H4191](#)

Und der Pharao sprach zu ihm: Gehe hinweg von mir; hüte dich, sieh mein Angesicht nicht wieder! Denn an dem Tage, da du mein Angesicht siehst, wirst du sterben.

וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	כֵּן	דִּבַּרְתָּ	לֹא־	אֶסֶף	עוֹד	רְאוּת
und-sagte	Mose	rechts	du-sprach	nicht-	ich-wird-hinzufuegen	wieder	seeing
H0559	H4872		H1696	H3808	H3254	H5750	H7200

פניך :
- dein-Ange-sicht
[H6440](#)

Und Mose sprach: Du hast recht geredet, ich werde dein Angesicht nicht mehr wiedersehen.